

臺灣第一部詳盡揭露手術真相的醫普書！

你可以跟醫生喊卡

——常見手術及其風險（下）

大林慈濟醫院醫療團隊 著

家庭必備！術前必看！
要回你的身體自主權！



+



+



王本榮

慈濟大學校長



林炳文

成大醫院院長



張金堅

臺大醫學院名譽教授
澄清醫院院長



張耀懋

聯合報醫藥新聞組組長
《醫23事》作者

盛讚推薦

（依姓氏筆畫排列）

時報出版

港台書

你可以跟醫生喊卡

——常見手術及其風險(下)

大林慈濟醫院醫療團隊 著



時報出版

你可以跟醫生喊卡：常見手術及其風險（下）

作者——大林慈濟醫院醫療團隊

主編——顏少鵬

責任編輯——李玉霜

插畫——王佩娟

校對——蔡忠穎

美術設計——我我設計工作室

責任企劃——曾睦涵 wowo.design@gmail.com

董事長兼——孫思照

發行人——莫昭平

總經理——李采洪

第二編輯——李采洪

出版者——時報文化出版企業股份有限公司

10803 臺北市和平西路三段二四〇號三樓

發行專線：(〇二)二三〇六一六八四二

讀者服務專線：〇八〇〇—二三〇一—七〇五

讀者服務傳真：(〇二)二三〇四—七一〇三

郵撥：一九三四四七二四時報文化出版公司

信箱：臺北郵政七九〇九信箱

時報悅讀網——<http://www.readingtimes.com.tw>

電子郵件信箱——newsstudy@readingtimes.com.tw

第二編輯部臉書時報@之——<http://www.facebook.com/readingtimes.2>

法律顧問——理律法律事務所陳長文律師、李念祖律師

印刷——鴻嘉彩藝印刷股份有限公司

初版——二〇一二年四月二十日

定價——新臺幣三〇〇元



◎行政院新聞局版北事業字第八〇號
版權所有，翻印必究
(若有缺頁或破損，請寄回更換)

國家圖書館出版品預行編目(CIP)資料

你可以跟醫生喊卡：常見手術及其風險／大林慈濟醫院醫療團隊著．-- 初版．-- 臺北市：時報文化，2011.04 -- 2012.04
冊：公分．--（CARE系列；6,13）
ISBN978-957-13-5370-8（上冊：平裝）
ISBN978-957-13-5556-6（下冊：平裝）
1.外科 2.醫病溝通

416.1

100006091



目錄

- 2 病人安全常在心
- 4 醫病解嚴：知情同意
- 7 「一人本醫療」的信念

慈濟醫療志業執行長／林俊龍
大林慈濟醫院院長／簡守信
大林慈濟醫院關節中心暨教學部主任／呂紹睿

神經外科

- 1 4 腦室腹腔分流手術
- 2 4 頸椎椎間盤切除手術
- 3 4 腦腫瘤切除手術
- 4 4 腦下垂體腫瘤切除手術
- 5 7 自發性腦出血手術
- 7 0 頭部外傷開顱手術

骨科

- 8 8 腕隧道症候群手術
- 9 9 四肢骨折手術
- 1 1 1 十字韌帶重建手術
- 1 2 2 腰椎椎間盤凸出手術
- 1 3 7 關節鏡手術
- 1 4 9 人工膝關節置換手術
- 1 6 4 人工髖關節置換手術

港台書

你可以跟醫生喊卡



常見手術及其風險 (下)

大林慈濟醫院醫療團隊 著



+



+



時報出版

病人安全常在心

林俊龍 慈濟醫療志業執行長

隸屬西班牙教育部的「國家研究委員會網路計量研究中心」(CSIC, Consejo Superior de Investigaciones Científicas)，於其網站連續二年發布「全球醫院網路排名」(The Ranking Web of World Hospitals)，佛教慈濟綜合醫院分別名列全亞洲第一與第二；在世界各醫療單位的排名，亦名列前茅。這顯示慈濟醫療志業所提供的網路資訊，在醫療學術或衛生教育的付出與努力，已受國際矚目與肯定。更有印尼病患因為看見此項評比，慕名跨海來到臺灣的慈濟綜合醫院就醫。

慈濟醫療志業推動「健康促進醫院」的活動多年，而大林慈濟醫院可說是「健康促進醫院」的典範。大林慈濟醫院運用資訊新科技，結合多媒體影音與網路，大行公開醫療衛教與照護等資訊，甚至可用「唾手可得」來形容病患取得資訊之易。其實，病患與家屬懂得愈多醫療知識，就愈不易引發醫療爭議。但醫療有其極限，更有難以避免的風險，唯有醫病相知互信，才能在醫療過程中，攜手共創搶救生命的奇蹟。

大林慈濟醫院在增進醫病溝通上，投入許多心血，e-Learning（也就是線上學習模式）行之多年，透過網路教學讓病患與家屬增進醫療衛教知識。教學部設計製作的

「健康OK棒」網頁 (<http://ok.tzuchi.com.tw/okbar/index.html>)，就是以深入淺出的圖文，甚至佐以活潑的卡通，再搭配朗朗上口的臺語古調順口溜，讓老人小孩都看得懂，能夠理解疾病成因與預防的資訊加油站。

大林慈濟醫院也對各科手術術式，製作「知情同意」衛教影片，讓病患與家屬可以一面看影片，一面了解各項手術須知與風險。二〇一一年，集結「知情同意」衛教影片內容化為文圖的《你可以跟醫生喊卡：常見手術及其風險（上）》出版，更顯醫療團隊的用心。書中每項術式先以實際病例狀況做引言，引導民眾進入情境，以科普用詞與詳細圖解，點出疾病成因與發生部位，並針對適應症、手術過程、替代療法、手術風險、術後照顧等一一詳述，各專科醫師也於文後加上貼心囑咐。文章編排與實際在醫院進行檢查、手術的流程步驟大致相符，讓病患與家屬可以隨時比對參照。

上冊出版後，常聽聞讀者反應此書對於病患與家屬了解手術詳情有莫大助益，也大大減少家屬忐忑不安之心。如今下冊也圓滿完成，感恩大林慈濟醫院簡守信院長帶領外科醫療團隊，戮力於推動病人安全，增進醫病溝通，祈願減少醫療紛爭之用心良苦。期待病患與家屬能以此書做為術前必讀參考，並留意術後照顧與醫師囑咐。祝福病患們早日康復，讀者們闔家平安健康。

醫病解嚴：知情同意

簡守信 大林慈濟醫院院長

也許有人認為醫病關係緊張、健保給付緊縮和如影隨形的各種評鑑是臺灣醫院面臨的最大困境，其實比這些更嚴重的是醫療複雜度的與日俱增。那種「一招半式即可闖遍江湖」、「一夫當關、萬病莫敵」的時代早已隨風而逝。二〇〇〇年以色列科學家觀察加護病房，發現一天二十四小時病人所接受的處置（從餵食、點滴到急救等）竟然高達一百七十八種。這麼多處置中很少是絕無風險的，所以如何在系統上營造一個安全的就醫環境，是現代醫院無可避免的責任。

如果病人之前對這種藥品過敏，醫師再開同樣的藥品，電腦會拒絕；醫師開的劑量如果過量，電腦會討價還價；處方中如果有些藥物會起交互反應，電腦會跳出警示，如果這種交互反應不是太強，醫師仍執意要開，過沒多久藥師在調劑藥物時又會打電話來關切一番；病房迴診，醫師如果沒有洗手，護理人員會拿著消毒藥水，請醫師當場乾式消毒一番。凡此種種都是透過系統、透過醫療團隊的彼此提醒，讓疏失不至於發生。

可是您有沒有覺得怪怪的？這個團隊好像少了一個主角——病人！

這讓我想起多年前由羅賓·威廉斯主演的一部電影「心靈點滴」。劇中人派區克·亞當斯醫師還是醫學生時，最期待的臨床工作就是跟著大教授巡房。有一次，他們到一位罹患糖尿病多年，已經產生多種併發症的女性病患的病床邊。他看到大教授沒打聲招呼就掀開床單，頭頭是道的分析起這位病人糖尿病足的發病機轉，順便也「電」得所有的住院醫師和實習醫師啞口無言，真是好不威風。在結束迴診前，大教授意氣風發的問大家還有沒有什麼問題，這時只見年輕的亞當斯舉手怯生生的問：「請問教授，病人叫什麼名字？」結局如何，相信您也可以猜得到，就是亞當斯得到系主任那裡去報到、去悔過。

這種醫療父權沿襲了數千年來的社會制約現象，那就是所有的決定權都掌握在父親手上，作子女的當然只能聽命於偉大得像一座山的父親。醫師與病人之間也有這種威權關係，有關於醫療的決定與執行完全由醫師主導。大家普遍認為，只要動機純正、對病人有利就可以去做，不必考慮病人是否同意。

這種威權式的作風，隨著近年來民主社會的發展和公民意識的抬高，自然會受到嚴厲的挑戰。醫界在面臨醫病關係緊張、醫療訴訟此起彼落的衝擊下，也愈來愈重視醫療人權這個新興議題，「知情同意」也自然應運而生。在重大的醫療決策上，病人

被告知、完全了解後的自願遵從及應允，一方面保障了病人「知」與「決定」的權利，一方面似乎病人也共同分擔了醫療決策的責任與風險。

知情同意既然有這麼大的功效，又有法律文件的規格，自然得留下所有的證據，證明這是經過充分溝通說明之後所締造的「醫病共識」。隨之而來的當然就是病人得在做檢查和手術前簽署一份又一份的文件。這些文件的共同點是文字密密麻麻又不怎麼好懂，除了這些惱人的文字外也會不時出現一些帶著小數點的數字。病人在看得「霧煞煞」又有時間壓力之下，多會選擇略過仔細閱讀、趕緊簽名一途。只是這種徒具形式不見初衷的「同意」，又怎麼能說是病人真已「知情」？

這些一般人看來已不太友善的文件，對大林慈濟醫院裡多數的阿公阿嬤而言更是天書一本。如何真正讓病患了解為什麼要做這個檢查或手術、過程如何、有沒有其他選項、可能的風險以及要怎麼自我照顧，顯然光靠文字是不夠的。多媒體、動畫和影片再加上醫師親切的說明，讓冰冷的「知情同意」變成病人實際可以看得懂的叮嚀。我們已經完成了五十多種多媒體版本的知情同意，病患及家屬的反應也相當正向。

時報文化希望這分心意能傳播更遠，於是有了這套書的誕生。在淺顯易懂、圖文並茂的說明下，讓我們釐清「為誰而戰」、「為何而戰」，進而將醫療的「真情實境」轉成串起醫病之間的「針線情」。

「人本醫療」的信念

呂紹睿 大林慈濟醫院關節中心暨教學部主任

「開還是不開？一句話就好，其他的都甬說了！」

以積極果斷著稱的外科總醫師匆匆至急診留觀區「挑」手術病人時，對著因急性腹痛而六神無主的阿伯丟下了這句話。這是三十年前，我在某醫學中心急診室實習時接受的震撼身教。在那個「醫師說的都對」的時代，從未聽過「知情同意」這名詞，更別提確實執行了。

歲月如梭，不自覺中，發現自己每個月會面對近百次的病情告知，由輾轉求醫患者的病史陳述中得知，不知情而同意的醫療行為仍普遍存在。身處網路及媒體普及世代，三十年前的場景，其實並未消失，反倒是透過包裝，以另一種光鮮亮麗的形式，悄悄的主導著大眾的醫療認知。只要懂得上網，利用方便的搜尋工具，人人都可能搖身一變，成為醫療資訊達人。也因此，如何在混亂多元的網路世界尋得正確的醫療資訊，更是困難。

後SARS時代，全人醫療及病人權益逐漸受到社會重視，醫學倫理頓成顯學，

立意良善的醫院評鑑制度在執行過程卻常遭曲解，「知情同意」的實行也因此被過度僵化而流於形式，結果是：古老醫病關係的那分美感逐漸消失。其實，醫病之間應該是要形成堅強的聯合陣線以共同對抗疾病，不應被簡化成買賣交易的契約關係，目前普遍存在的這種偏差觀念，頗令人憂心！

十年來，有幸帶領大林慈濟醫院教學部推展數位學習，過程中，在前後兩位院長（林俊龍及簡守信院長）的大力支持下，適時將「知情同意」的推廣放在對患者及家屬的數位教學內容。廣大的需求及正面回饋，良性的刺激院內各科醫師踴躍投入優質衛教影片的製作，積沙成塔，目前已累積了數十部常見手術以及侵入性檢查的「知情同意」動畫影片，不但公開於慈濟醫療體系的網站首頁，也放在YouTube供廣大的網友自由觀看。

我們發現，透過生動的影片，「知情同意」可以藉由網際網路以及多媒體介面，更有效率而廣泛的被實現，因而建立融洽的醫病關係，自然提升了醫療品質。這套書的編輯過程，適時的讓參與影片製作的醫療團隊有重新省思的機會，更堅定了大家持續推展「人本醫療」的信念，也期待醫界的共鳴。

大林慈濟醫院《你可以跟醫生喊卡》套書召集人

總召集人

呂紹睿 關節中心暨教學部主任

聯合召集人

陳金城 副院長暨外科部主任

尹文耀 移植外科主任

賴裕永 麻醉科主任

黃介琦 整型外科主任

簡迺娟 胸腔外科主任

魏昌國 一般外科主任

劉耿彰 骨科主任

簡瑞騰 開刀房主任

范文林 外科加護病房主任

許鈞碩 婦產科主任

樊文雄 眼科主任

張兼華 血管外科主任

陳嘉鴻 泌尿科主任

何旭爵 耳鼻喉科主任

林庭光 內科主任

陳志暉 心臟內科主任

賴俊良 胸腔內科主任

蘇裕傑 血液腫瘤科主任

謝毓錫 肝膽腸胃內科主任

李彥憲 內科加護病房主任

曹汶龍 神經內科主任

洪世凱 放射腫瘤科主任

林志文 影像醫學科主任

王昱豐 核子醫學科主任

林名男 家庭醫學科主任

李宜恭 急診醫學科主任



目錄

- 2 病人安全常在心
- 4 醫病解嚴：知情同意
- 7 「一人本醫療」的信念

慈濟醫療志業執行長／林俊龍
大林慈濟醫院院長／簡守信
大林慈濟醫院關節中心暨教學部主任／呂紹睿

神經外科

- 1 4 腦室腹腔分流手術
- 2 4 頸椎椎間盤切除手術
- 3 4 腦腫瘤切除手術
- 4 4 腦下垂體腫瘤切除手術
- 5 7 自發性腦出血手術
- 7 0 頭部外傷開顱手術

骨科

- 8 8 腕隧道症候群手術
- 9 9 四肢骨折手術
- 1 1 1 十字韌帶重建手術
- 1 2 2 腰椎椎間盤凸出手術
- 1 3 7 關節鏡手術
- 1 4 9 人工膝關節置換手術
- 1 6 4 人工髖關節置換手術

01

＋
神經外科

腦室腹腔分流手術

頸椎椎間盤切除手術

腦腫瘤切除手術

 腦下垂體腫瘤切除手術

自發性腦出血手術

頭部外傷開顱手術